

# قرارداد امنیتی فلسطینی-اسرائیلی قاهره<sup>(۱)</sup>

(در پی کشدار ۲۵ فوریه در هبرون (الخلیل)، اسرائیل و ساف مذاکره درخصوص امنیت فلسطینی‌ها را در آن شهر آغاز کردند. موافقت نامه زیر برای حضور بین‌المللی موقت در هبرون (الخلیل) به امضای آمنون شهاک، نماینده اسرائیل، و نبیل شعث، از مشهولان فلسطینی، رسید. موافقت نامه را خبرگزاری فرانسه در ۳۱ مارس منتشر کرد و در اول آوریل اف. بی. آی. اس. (FBIS) آن را دوباره به چاپ رساند.)

## بیانیه مشترک

در ۳۱ مارس ۱۹۹۴، هیئت‌های اسرائیلی و فلسطینی در مورد ترتیبات امنیتی هبرون (الخلیل) و از سرگیری فوری مذاکرات غزه و منطقه اریحا به توافق رسیدند.  
دو طرف در مورد سلسله اقداماتی چون حضور بین‌المللی موقت در هبرون (الخلیل) برای برقراری ثبات و از سرگیری زندگی عادی در شهر و چگونگی آغاز مجدد مذاکرات غزه و اریحا موافقت کرده‌اند. دو طرف توافق کرده‌اند که از هفت‌آینده مأموران پلیس فلسطینی وارد غزه و منطقه اریحا شدند.

1. *Journal of Palestine Studies XXII*, No. 4, Summer 1994, pp. 102-126.

دو هیئت همچنین براساس برنامه کاری موافقت کردند که برای جبران زمان تلف شده، روند مذاکرات و اجرای توافقات به عمل آمده شتاب بیشتری گیرد. اسرائیل پذیرفت برنامه عقب نشینی را کوتاه کند و به آن شتاب بخشد تا در زمان تعیین شده در بیانیه اصولی این روند پایان یابد.

دو طرف عزم راسخ خود را برای ادامه مذاکرات به منظور رسیدن هر چه سریعتر به توافق ابراز داشتند.

هیتهای اسرائیلی و فلسطینی مراتب سپاس خود را از رئیس جمهور، مبارک، دولت او و ملت مصر برای مساعدت و میهمان نوازی ابراز داشتند.  
در پایان، هیتهای اسرائیلی و فلسطینی ابراز امیدواری کردند که اقدامات اتخاذ شده، موفقیت تلاش آنها را برای دستیابی به صلح و همزیستی مسالمت آمیز تضمین کند.

## موافقت نامه

در پی کشتار و حشتناک هیرون (الخلیل) و در واکنش نسبت به نیازهای فزاینده امنیتی فلسطینی‌ها در سراسر کرانهٔ غربی و نوار غزه، بویژه در هیرون (الخلیل)، و طبق قطعنامه ۹۰۴ شورای امنیت (سازمان ملل متحد)، هیتهای اسرائیل و ساف با یکدیگر ملاقات کردند و سلسله اقداماتی را که در این موافقت نامه گنجانده شده است، پذیرفتد. بمحض امضای موافقت نامه، اجرای آن آغاز می‌شود و مذاکرات غزه—اریحا، بر اساس آنچه در زیر می‌آید، شروع خواهد شد.

(الف) حضور بین‌المللی موقت در شهر هیرون (الخلیل):

۱. به دلیل وضعیت خاص هیرون (الخلیل)، در پی کشتار، نیروی بین‌المللی موقت هیرون (TIPH) در آنجا مستقر خواهد شد. همان‌گونه که در بند الف (۳) آمده است، نیروی بین‌المللی موقت هیرون (الخلیل) به برقراری ثبات کمک خواهد کرد و با نظارت بر تلاش جهت از سرگیری زندگی عادی در شهر هیرون (الخلیل) مراتب را گزارش خواهد داد. بدین ترتیب، در بین فلسطینی‌های شهر هیرون (الخلیل) احساس امنیت ایجاد خواهد کرد.
۲. دو طرف، طبق توافق به عمل آمده، از کشورهای نروژ، دانمارک و ایتالیا درخواست می‌کنند تا یک نیروی ۱۶۰ نفره تشکیل دهند. این عده به عنوان نیروی بین‌المللی موقت خدمت خواهند کرد و شامل ناظران نظامی، افسران ستاد و گروه پشتیبانی خواهند بود. هر گونه تغییری در ترکیب کشورهای عضو نیروی بین‌المللی موقت با رضایت دو طرف انجام

خواهد شد. افراد این نیرو، طبق وظایفی که بر عهده دارند، اقدامات نظامی، پلیسی انجام خواهند داد.

۳. وظایف نیروی بین المللی موقت عبارت خواهد بود از:

الف) حس امنیت در فلسطینی های ساکن هبرون (الخلیل)؛

ب) کمک به استقرار ثبات و ایجاد محیط مناسب برای ارتقای سطح رفاه عمومی فلسطینی های هبرون و توسعه اقتصادی آنها؛

پ) نظارت بر تلاش جهت تأمین مجدد امنیت فلسطینی ها و رخدادهای مؤثر بر آن و از سرگیری زندگی عادی در شهر هبرون (الخلیل)؛

ت) تهیه گزارشی براساس بند الف (۵).

۴. تخصیص ساختمانی در شهر هبرون (الخلیل) به عنوان مقر نیروی بین المللی موقت تا این نیرو بتواند وظایفش را راحت تر انجام دهد.

۵. نیروی بین المللی موقت موارد زیر را گزارش می دهد:

الف) رخدادهای وزیر را به کمیته مشترک هبرون (الخلیل) (JHC) که در برگیرنده دو نماینده از هر طرف است گزارش می دهد. نماینده ارشد فلسطینی ها، شهردار هبرون (الخلیل) و نماینده بلندیابه اسرائیل، رئیس اداره غیر نظامی ناحیه هبرون (الخلیل) خواهد بود. نماینده نیروی بین المللی موقت نیز هر دو هفته یک بار به نشست کمیته مشترک هبرون (الخلیل) دعوت می شود تا درباره فعالیتهاي خود گزارش دهد.

ب) گزارش رخدادهای مقطعي به کمیته رابط اسرائیلی - فلسطینی که پیرو بیانیه اصولی تشکیل می شود. افزون بر آن، نیروی بین المللی موقت هبرون (الخلیل) گزارشی دوره ای را برای رئیس کمیته وزیر رابط کشورهای تأمین کننده نیرو می فرستد.

۶. طبق توافق دوطرف، افراد نیروی بین المللی موقت هبرون (الخلیل) باید لباس فرم باعلامت وزیر بر تن کنند. خودروی آنها نیز باید دارای همان علامت وزیر باشد. آنها می توانند برای دفاع از خود سلاح کمری حمل کنند.

۷. نیروی بین المللی موقت هبرون (الخلیل) برای انجام وظایف خود در شهر هبرون (الخلیل) از آزادی تردد برخوردار است. این آزادی تردد را، بجز در موارد ضروری نظامی، نباید محدود کرد؛ این محدودیت نیز تنها اقدامی استثنایی و موقتی خواهد بود.

۸. نیروی بین المللی موقت هبرون (الخلیل) چگونگی حضور و فعالیت خود را با توجه به وظایفی که بر عهده اش گذاشته شده است با موافقت در طرف مشخص می کند.

- ۹ . هزینه این نیرو بر عهده کشورهای تامین کننده آن است.
- ۱۰ . نیروی بین المللی موقت هبرون (الخلیل) می تواند عملیات خود را پس از امضای این موافقت نامه شروع کند و برای ۳ ماه به آن ادامه دهد. با موافقت دو طرف، نیروی بین المللی موقت هبرون (الخلیل) می تواند این دوره را تمدید کند یا ابعاد عملیاتش را در صورت توافق تغییر دهد.

**ب) مذاکرات غزه – اریحا:**

- ۱ . مذاکرات غزه – اریحا باید در روز پنجشنبه ۳۱ مارس ۱۹۹۴ در قاهره از سرگرفته شود. به منظور جبران زمان تلف شده باید به مذاکرات شتاب بخشد.
- ۲ . اسرائیل موافقت می کند که برنامه عقب نشینی را کوتاه تر و سریع تر کند تا طبق تاریخ تعیین شده در بیانیه اصولی به این روند پایان دهد.
- ۳ . بمحض دستیابی به موافق نامه غزه – اریحا، مذاکرات مربوط به واگذاری قدرت آغاز می شود و دو طرف راههای احتمالی گسترش ابعاد این مذاکرات را، بجز زمینه های پنج گانه، بررسی خواهند کرد.
- ۴ . دو طرف طبق اعلامیه اصولی و برای رسیدن به تاریخ تعیین شده در آن، مذاکرات مربوط به ترتیبات موقت را تسريع خواهند کرد.
- ۵ . دو طرف بار دیگر تعهد خود را نسبت به شروع هر چه سریع تر مذاکرات مربوط به وضعیت دائم مورد تأکید قرار می دهند که طبق بند ۷ بیانیه اصولی، حداقل تا سومین دوره موقت به طول خواهد انجامید.
- ۶ . طبق توافق دو طرف، زمان ورود تدریجی ماموران پلیس فلسطینی به غزه و اریحا، یک هفته پس از شروع مجدد مذاکرات غزه – اریحا خواهد بود تا زمینه برای در اختیار گرفتن اختیارات و مسئولیتها فراهم شود.

